

  
**Holland America Line**  
SAVOR THE JOURNEY  
BEST OVERALL CRUISE VALUE  
(25 consecutive years)  
World Ocean & Cruise Liner Society

國際級經典郵輪品牌  
**荷美郵輪** 盡心為您做多一點點……

AMONG HIGHEST-RATED CRUISE LINES  
Condé Nast Traveler Readers' Choice



**ms Maasdam 馬仕丹號** (55,575 grt. | 1,258 guests)

15-Day Land of the Rising Sun 日本及俄羅斯之旅

日本 (橫濱、清水、神戶、高松、高知、金澤、小樽及函館)

俄羅斯 (海參崴及科沙可夫)

Fly Cruise Package 郵輪套票

Departure Date 出發日期: 31<sup>st</sup> July, 2019 & 14<sup>th</sup> August, 2019\*

  
CATHAY PACIFIC

from HK\$ **16,199\***

*Limited Offer*  
(First come, first Served)

## Flash Promotion 特選優惠

Booking made on/before 15 March, 2019 優惠期至 2019 年 4 月 25 日

Roundtrip Economy Class Air Ticket + 14 Nights Cruise

來回經濟客位機票 + 14 晚郵輪



Package Code/團號: HAL-MA-0731&0814

Day 天數	PORT 港口	DURATION 時間
1	Wed Depart Hong Kong to Tokyo by Cathay Pacific 乘坐國泰航空公司由香港至東京 Flight 航班編號 CX 524 Hong Kong 香港 / Tokyo (Narita) 東京 (成田機場) Yokohama (Tokyo), Japan 橫濱 (東京), 日本	01:00 am / 06:30 am Depart 啓航 10:00 pm
2	Thu Shimizu, Japan 清水, 日本	08:00 am – 03:00 pm
3	Fri Kobe, Japan 神戶, 日本	10:00 am – 11:00 pm
4	Sat Takamatsu, Japan 高松, 日本	08:00 am – 05:00 pm
5	Sun Kochi, Japan 高知, 日本	08:00 am – 05:00 pm
6	Mon Scenic Cruising Kanmon Strait 關門海峽巡遊	
7	Tue Kanazawa, Japan 金澤, 日本	11:00 am – 11:00 pm
8	Wed At Sea 海上暢遊	
9	Thu Vladivostok, Russia 海參崴, 俄羅斯	06:00 am – 07:00 pm
10	Fri At Sea 海上暢遊	
11	Sat Korsakov, Sakhalin, Russia (Tender Required) 科沙可夫, 庫頁島, 俄羅斯 (需以駁艇登岸)	07:00 am – 06:00 pm
12	Sun Otaru, Japan 小樽, 日本	11:00 am – 06:00 pm
13	Mon Hakodate, Japan 函館, 日本	09:00 am – 10:00 pm
14	Tue At Sea 海上暢遊	
15	Wed Yokohama (Tokyo), Japan 橫濱 (東京), 日本 Fly by Cathay Pacific to Hong Kong 乘坐國泰航空公司回香港 Flight 航班編號 CX 521 Tokyo (Narita) / Hong Kong 香港	Disembark at 離船 06:30 am 05:15 pm / 09:20 pm

Rate per person in twin sharing (Guarantee-cabin):		31 <sup>st</sup> July, 2019	14 <sup>th</sup> August, 2019
HK\$ 2人一房計: HK\$			
Interior – Cat. N	內艙房	from <b>HK\$18,399</b>	from <b>HK\$16,199</b>
Ocean View – Cat. HH (Fully Obstructed View)	海景艙房(全遮擋)	from HK\$19,199	from HK\$17,139
Ocean View – Cat. FF	海景艙房	from HK\$19,699	from HK\$18,599
Vista Suite – Cat. BC	露台套房	from HK\$29,799	from HK\$27,739
<b>Plus 附加:</b> NCF 碼頭稅 HK\$2,400		Government fee & taxes 政府稅 HK\$3,160	
		Airport taxes & surcharges 機場稅及附加費 HK\$717	
<b>Add on seat-in coach transfer : US\$99per way per person 可附加旅遊巴接送：每程每位 US\$99</b>			

### Payment Terms & Cancellation Policy :

Full payment is required within same day upon confirmation.

#### Cancellation Policy :

- Once booking is confirmed, there is NO REFUND.

#### Remarks :

- ❖ CPP (Cancellation Protection Plan) is NOT applicable for fly-cruise package.
- ❖ FCD (Future Cruise Deposit) is NOT applicable for fly-cruise package.
- ❖ Offer DO NOT combinable with other promotions.
- ❖ Payment Methods: Cash, Cheque or Bank Transfer (HSBC Hong Kong).
- ❖ Once package is confirmed, there are non-endorsable, non-reroutable and non-refundable.
- ❖ Flight and stateroom are subject to availability by airline and cruise line.
- ❖ Single, triple & quad cabins are on request basis. Promotion is under "guarantee-cabin" basis, cabin number will only be available 3 days before sailing. HAL will assign the booked category or higher category.
- ❖ Specific categories are on request basis with fare surcharge, other condition will remain unchanged.
- ❖ HAL reserves the right to change the itinerary & time of all port calls due to weather condition or special reason.
- ❖ Fares DO NOT include : gratuities, shore excursion, personal expenses, visa fee (if applicable) and insurance.
- ❖ Fares are subject to change and to be confirmed at the time of enquiry/booking.
- ❖ Passengers must have passport with at least 6 months validity on the date of return, and valid visa(s) for visiting the port of call listed in the itinerary. Cruise Company and her booking agencies and representatives will not be liable for any consequences due to visa or passport issues.
- ❖ HK Travel Industry Council (TIC) recommends passenger to purchase a personal travel insurance before the journey.
- ❖ Passengers accept full responsibility for all losses and expenses due to "Reasons beyond control". Cruise line and the travel agency will not be liable for any consequences. ("Reasons beyond control" means hostilities, political unrest, natural disasters, pestilences, bad weather, technical problems to transport, changes to the frequency or timetable of any means of conveyance by its operator without advance notice, strikes, industrial action, etc.)
- ❖ Applicable to specific flight only. Type of aircraft, flight schedule or flight no. are subject to change without prior notice.
- ❖ Cruise line and travel agency reserve the right to amend the terms and conditions without prior notice. In case of disputes, Cruise Company and travel agency reserve the right to make the final decision.

### 付款及取消細則:

訂位一經確認, 須於即日內繳付全數。

#### 取消及罰款細則:

- 訂位一經確認後, 不設任何退款。

#### 備註:

- ❖ CPP (Cancellation Protection Plan 取消保障計劃) 不適用於此行程。
- ❖ FCD (Future Cruise Deposit 船上預繳訂金) 不適用於此行程。
- ❖ 其他優惠不能同時使用。
- ❖ 付款方式: 現金、支票或銀行轉帳(滙豐銀行)。
- ❖ 套票一經確認, 概不可更改日期、航線、退款及不得轉讓。
- ❖ 機位及艙房住宿需根據航空公司及郵輪公司之實際供應情況而定。
- ❖ 單人房, 3人或4人同房, 需另作報價。此推廣行程不設預定房間號碼, 房間號碼會於出發前3天由船公司安排。船公司會安排所訂之級別或提昇至較高級別的艙房。
- ❖ 客人如須選定樓層及艙房, 客人需繳付附加費。
- ❖ 荷美郵輪有權更改行程及泊岸時間或取消港口等, 此均以船公司的安排為準。
- ❖ 費用不包括: 船上小費、岸上觀光、個人消費、個人簽證(如需)及保險等項目。
- ❖ 套票價錢有機會變動, 以在正式查詢及確定訂位時的資料為準。
- ❖ 客人需持有回港日期起計不少於6個月以上有效護照及一次或多次(如適用)之到訪國家入境簽證, 本公司對客人因個人證件或簽證所產生之任何問題概不負責。
- ❖ 「香港旅遊業議會」(TIC) 建議客人出發前購買適用之個人旅遊保險。
- ❖ 若因天氣惡劣、海面狀況或各種未能預知或「迫不得已理由」(指戰爭、政治動盪、恐怖襲擊、天災、疫症、惡劣天氣、交通工具發生技術問題、載運機構臨時更改班次/時間表、罷工、工業行動、旅遊目的地政府/世界衛生組織發出旅遊警告、香港特區政府發出旅遊紅色/黑色外遊警示, 以及其他業界不能控制的不利旅客外遊的情況)而不能停靠或更改行程, 顧客同意及接受本公司或郵輪公司均不會作出任何補償, 顧客不得異議。
- ❖ 航班編號、時間及/或機種如有更改, 將不另行通知。
- ❖ 本公司及郵輪公司保留權利隨時更改以上費用、條款及細則。若有任何異議, 本公司及郵輪公司保留一切最終決定權。

